

ฉลาด แต่ขาด เฉลียว

Cleverness
without
Consciousness

เฉลิม อัครกะพู่ ภาพ
พีเอื้อย แปล
สกุลณา สวารุส เรียบเรียง

๕ ชุด นิทานธรรมะรับอรุณ ๕

โดย ว.วชิรเมธี

นิทานชุดนี้รวบรวมแก่นแท้ของธรรมะเกี่ยวกับการใช้ชีวิต 8 หัวข้อ
มาสร้างสรรค์เป็นนิทานแสนสนุกที่เหมาะสมสำหรับทั้งเด็กและผู้ใหญ่
แต่ละเล่มนำเสนอเรื่องราวเปี่ยมแง่คิด และเตือนให้ทุกคนใช้ชีวิตอย่างมีสติ
ไม่ลุ่มหลงกับกิเลส ตัณหา หรืออบายมุข
เพื่อทุกชีวิตบนโลกจะได้อยู่ร่วมกันอย่างมีความสุข

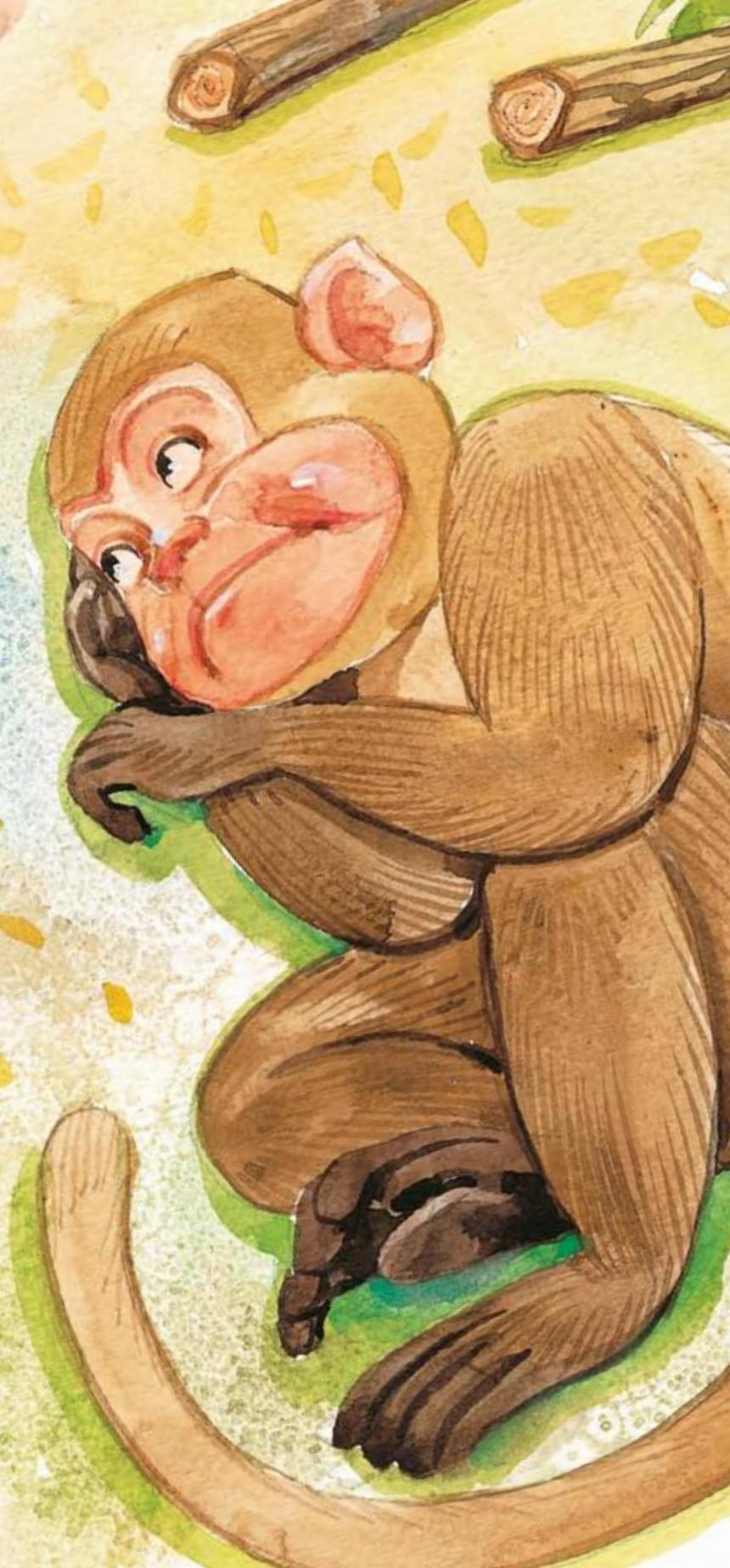
ขอเชิญชวนคุณพ่อ คุณแม่ คุณครู และผู้ใหญ่ใจดีทุกท่าน
มาอ่านนิทานธรรมะร่วมกับเด็ก ๆ ทุกเช้า
เป็นกิจกรรมแห่งความดีที่ทำร่วมกัน
เพื่อเริ่มต้นรับวันใหม่ด้วยใจบริสุทธิ์

ชุด นิทานธรรมะรับอรุณ

ฉลาด แต่ขาด เฉลียว

Cleverness
without
Consciousness

ว.วชิรเมธี เรื่อง เฉลิม อัครกะพู่ ภาพ
พีเอื้อย แปล สุกุลณา สาวารส เรียบเรียง



จัดพิมพ์โดย  สำนักพิมพ์ในเครือนานมีบุ๊คส์

ชุด นิทานธรรมะรับอรุณ: ฉลาดแต่ขาดเฉลียว Cleverness without Consciousness

ว.วชิรเมธี เรื่อง

เฉลิม อัครกะพู่ ภาพ

พีเอ็อย แพล

สกลณา สวารส เรียบเรียง

พิมพ์ครั้งที่ 1 เมษายน 2557

ราคา 98 บาท

© ลิขสิทธิ์ 2557: ว.วชิรเมธี

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ว.วชิรเมธี.

ฉลาดแต่ขาดเฉลียว. -- (ชุด นิทานธรรมะรับอรุณ). -- กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์คิดดี, 2557.

32 หน้า.

1. นิทาน. I. พีเอ็อย, ผู้แปล. II. เฉลิม อัครกะพู่, ผู้วาดภาพประกอบ. III. ชื่อเรื่อง.

398.2

ISBN 978-616-04-1769-8

ISBN 978-616-04-2252-4 (ฉบับ e-book)

กรรมการผู้จัดการ สุวดี จงสถิตยวัฒนา ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ วาตรี สังสกฤษ ผู้จัดการสำนักพิมพ์ สุชาดา งามวัฒนจินดา บรรณาธิการบริหาร สุภาวรัตน์ ภูไตรรัตน์ บรรณาธิการที่ปรึกษา พรกวิรินทร์ แสงสินชัย บรรณาธิการเล่ม กัลยรัตน์ กาญจนเศรษฐ์ หัวหน้ากองพิสูจน์อักษรและตรวจจสอบ ดวงพร วิญญูธรรมรัตน์ พิสูจน์อักษรและตรวจจสอบ ภัทรทิวา บุษชะ สุานิช ลิ้มตระกูล ผู้จัดการฝ่ายศิลปกรรม เบญจสิงห์ สมบุญ ผู้จัดการกองศิลปกรรม กฤษดา ส่งสงค์ ผู้ช่วยผู้จัดการกองศิลปกรรม สุนันท์ เพชรวาวศิลปกรรม พิมพ์พิศา คุรุธรรมณัฐ คอมพิวเตอร์กราฟิก สุนันท์ เพชรวาว หัวหน้ากองประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพประสานงานการผลิต ฉัตรทิพย์ กสิสิทธิ์ สำนักงาน บริษัท นานมีบุ๊คส์พับลิเคชันส์ จำกัด เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110 โทร. 0-2662-3000, 0-2670-9800 โทรสาร 0-2662-0919 e-mail: editorial@nanmeebooks.com

เพลตที่ พี.พี.เพลท แอนด์ ฟิล์ม โทร. 0-2274-7988 พิมพ์ที่ ส.พิจิตรการพิมพ์ โทร. 0-2910-2900-2

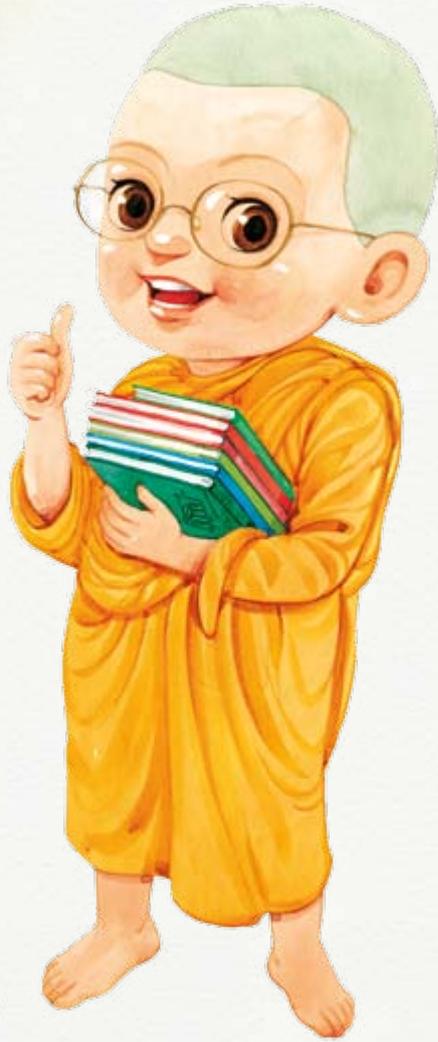
จัดจำหน่ายทั่วประเทศ บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี)

ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110 www.nanmeebooks.com

กระดาษที่ใช้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ผลิตมาจากไม้ในป่าปลูก โดยไม่ทำลายป่าไม้ธรรมชาติ และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน อาทิ หน้ากระดาษสลับกัน หน้าซ้ำ หน้าขาดหาย สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนใหม่ให้ โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่ด้านบน หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1

๕ ธรรมะรับอรุณกับ ว.วชิรเมธี ๕



คุณธรรมและจริยธรรมเป็นสิ่งจำเป็นต่อทุกคน เพราะถ้าปราศจากทั้ง 2 สิ่งนี้ มนุษย์ก็จะดำรงชีวิตตามแต่สัญชาตญาณ ยิ่งมนุษย์ในยุคปัจจุบันที่ดำรงชีวิตอยู่ท่ามกลาง สังคมวัตถุนิยมและบริโภคนิยมเต็มรูปแบบด้วยแล้ว ยิ่งต้องการคุณธรรมและจริยธรรม มาเป็นหลักในการดำเนินชีวิตอย่างยิ่ง มิฉะนั้นก็จะถูกพัดพาไปตามกระแสเชี่ยวกราก ของกิเลสตัณหาที่ลัทธิวัตถุนิยมและบริโภคนิยมล่อหลอกให้ลุ่มหลงอย่างแบบยล คุณธรรมและจริยธรรมเป็นสิ่งที่ควรปลูกฝังให้เยาวชนตั้งแต่อายุน้อย หากรอให้เขา เข้าสู่ช่วงวัยรุ่นก็คงสายเกินไปเสียแล้ว เพราะ “ไม้แก่ย่อมดัดยาก ไม้อ่อนย่อมดัดง่าย”

หนังสือชุด **“นิทานธรรมะรับอรุณ”** เกิดจากนิทานที่เล่าทุกเช้าให้สามเณร จำนวน ๒๐๐ รูปที่มาบรรพชาช่วงฤดูร้อน ในหลักสูตร “๙ วันที่ฉันตื่น” ในเดือนเมษายน ของทุกปี ณ ศูนย์วิปัสสนาสากลไร่เชิญตะวัน จ.เชียงใหม่ นิทานคุณธรรมเหล่านี้ได้ ได้รับความสนใจจากบรรดาสามเณรอย่างยิ่ง เมื่อจบโครงการแล้ว มีผู้มาขอต้นฉบับ ไปเผยแพร่อย่างกว้างขวาง บัดนี้เป็นที่น่ายินดีอย่างยิ่งที่สำนักพิมพ์นานมีบุ๊คส์ได้มี กุศลจิตแนะนำนิทานธรรมะเหล่านั้นมาจัดพิมพ์ในรูปแบบหนังสือนิทานสี่สีสวยงาม เนื้อหาอ่านง่าย เหมาะสำหรับเยาวชนไทยเป็นอย่างยิ่ง ผู้เขียนจึงขอประกาศอนุโมทนา สำนักพิมพ์นานมีบุ๊คส์มา ณ โอกาสนี้ คุณูปการใดๆ อันจักพึงบังเกิดมีจากผลงานชุดนี้ ผู้เขียนขออุทิศบูชาพระคุณของบูรพาจารย์ทุกท่าน ผู้เป็นต้นธารแห่งนิทานคุณธรรม ทุกเรื่องที่คุณเขียนได้นำมาเล่าใหม่ไว้ในหนังสือชุดนี้อีกครั้งหนึ่ง

ว.วชิรเมธี

ศูนย์วิปัสสนาสากลไร่เชิญตะวัน

๒๖ มีนาคม ๒๕๕๗

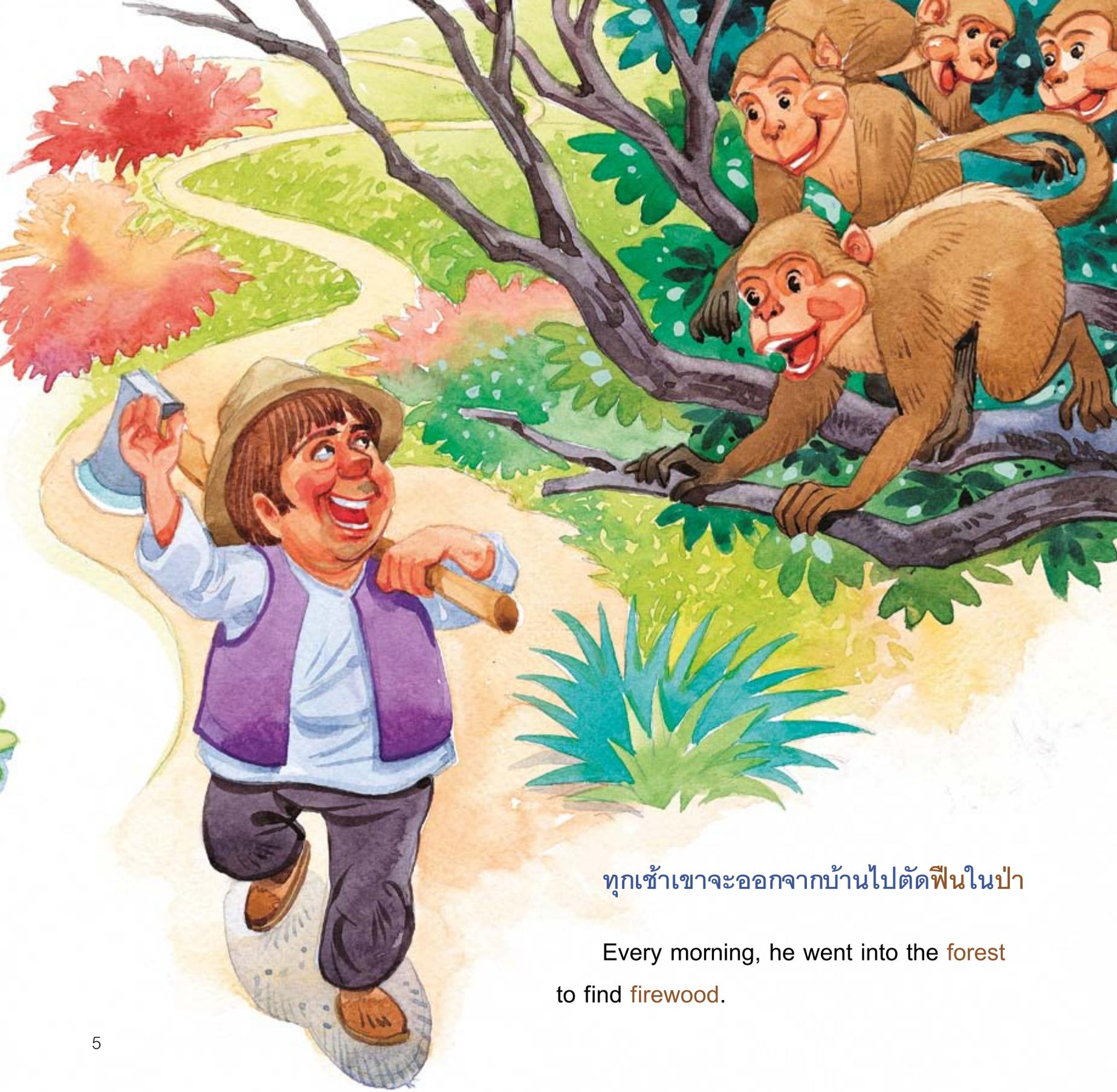


กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีชายตัดฟืนคนหนึ่งอาศัยอยู่ในหมู่บ้านเชิงเขา

Once upon a time, there was a woodcutter who lived in a village at a foothill.

จิบ จิบ จิบ
Chirp chirp chirp.

ลัลลา ลัลลา
La la la.



ทุกเช้าเขาจะออกจากบ้านไปตัดฟืนในป่า

Every morning, he went into the forest
to find firewood.

ชายตัดฟืนคุ้นเคยกับพวกสัตว์ในป่า
เป็นอย่างดี โดยเฉพาะลิงป่าฝูงใหญ่ที่
ติดตามเขาไปแทบทุกหนแห่ง

The woodcutter had become familiar
with all animals, especially, a group of
wild monkeys who followed him
around.



ฮา ฮา ฮา
Ha ha ha.

เจ๊ยก เจ๊ยก เจ๊ยก
Screech screech
screech.



ໂໜັກ ໂໜັກ ໂໜັກ
Chop chop chop.

ຜູ້ລິງຊ່ວຍຊາຍຕັດຟິນທ່ານອາດຢ່າງຂັ້ນຂັ້ນແຂ້ງ
ຕັ້ງແຕ່ເຊົ້າຈົດເຢັນ

The monkeys helped him work diligently
from morning till evening.

ทั้งคนและลิงรักใคร่กลมเกลียวเหมือนเป็น
ครอบครัวเดียวกัน

Both man and monkeys loved one another
as a family.

